

No. 12909

**AUSTRALIA
and
YUGOSLAVIA**

**Agreement concerning the exchange of money orders.
Signed at Belgrade on 31 May 1972**

Authentic texts: English and Serbo-Croatian.

Registered by Australia on 18 December 1973.

**AUSTRALIE
et
YUGOSLAVIE**

**Accord relatif à l'échange de mandats-poste. Signé à
Belgrade le 31 mai 1972**

Textes authentiques : anglais et serbo-croate.

Enregistré par l'Australie le 18 décembre 1973.

AGREEMENT¹ CONCERNING THE EXCHANGE OF MONEY ORDERS BETWEEN AUSTRALIA AND YUGOSLAVIA

The Government of the Commonwealth of Australia and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, desiring to regulate the exchange of money orders between the Commonwealth of Australia and Yugoslavia, have agreed as follows:

Article 1.

1. There shall be regular exchange of money orders between Australia and Yugoslavia.
2. The postal administration of either Party or of a third country is hereinafter referred to as the Administration.

Article 2. MEANS OF EXCHANGE; OFFICES OF EXCHANGE

1. The exchange shall take place by means of lists and shall be performed exclusively by the agency of exchange offices.

2. The offices stipulated for the exchange of lists (hereinafter referred to as exchange offices) shall be:

On the part of Australia:

Chief Money Order Office
Postmaster General's Department
Adelaide
South Australia, 5000

On the part of Yugoslavia:

The Community of Yugoslav Posts, Telegraphs and Telephones
Palmotićeva 2
Beograd, Yugoslavia

3. If a traffic increase so warrants, additional exchange offices may be nominated by agreement.

Article 3. MAXIMUM AMOUNT

1. The maximum amount of a money order issued in each country shall be fixed by each originating Administration and advised to the paying Administration.

2. No money order shall contain a fractional part of a cent or of a dinar.

Article 4. OFFICE AND STATE OF PAYMENT

Every money order must contain the name of the office of payment and, in the case of orders payable in Australia, the State in which such office is situated.

Article 5. PARTICULARS TO BE SHOWN BY REMITTER

The remitter must furnish if possible his Christian name and surname (or at least the initials of one Christian name), as well as his address and that of the payee.

¹ Applied provisionally as from 31 May 1972, the date of signature, and came into force definitively on 5 January 1973, the date on which the Contracting Parties notified each other by an exchange of notes that their respective constitutional and other requirements had been complied with, in accordance with article 21.

In the case of a firm or company, the name thereof may be shown as the remitter or the payee of the money order. If the Christian name is not given, the money order may be accepted at the remitter's risk.

Article 6. CURRENCY, CONVERSION

1. The amounts of the money orders shall be expressed:
 - (a) in the currency of Australia in respect of orders issued in Australia for payment in Yugoslavia;
 - (b) in Australian currency in respect of orders issued in Yugoslavia for payment in Australia.

2. The Administration of Yugoslavia will apply to its issues on Australia the conversion rate valid at the time of issue of the money order. Money orders issued in Australia, in Australian currency, for payment in Yugoslavia will be converted into Yugoslav currency at the exchange rate valid at the time of payment of the money order.

Article 7. CHARGES

1. Each Administration shall fix the amount of the charges to be levied on all money orders issued.

2. Each Administration shall notify the other of the charges and fees fixed under this Agreement; such charges must in all cases be paid in advance by the remitter. As regards repayment, the domestic legislation of the issuing Administration shall apply.

3. The charges levied shall belong to the issuing Administration which shall credit to the paying Administration one half of one percent of the total of the lists forwarded.

Article 8. "THROUGH" MONEY ORDERS

1. Each Administration may forward to the other Administration money orders destined for countries which maintain a money order service with the intermediary Administration.

2. The "through" money orders provided for in the preceding paragraph shall be accepted subject to the following conditions:

- (a) The value of an order must not exceed the maximum amount specified in article 3, nor that fixed for the exchange of money orders between the intermediary Administration and the paying Administration.
- (b) The particulars of "through" money orders shall be advised by the issuing Administration to the intermediary Administration, which in its turn shall forward them to the paying Administration. Money orders for which Australia serves as intermediary must be forwarded to the exchange office of Adelaide.
- (c) The particulars of "through" orders shall be entered separately on the ordinary advice lists under the heading "through orders" and the total amount of the "through" orders shall be included in the total of such lists.
- (d) The name and address of the payee of each "through" money order, and the names of the office and country of payment, shall be shown as precisely as possible on the list or on the money order which accompanies such list.
- (e) The issuing Administration shall allow to the paying Administration, in respect of "through" money orders, the same percentage as provided under article 7 (3) for ordinary money orders.

- (f) The intermediary Administration shall be entitled to deduct from the amount of each "through" money order a "through" commission of one half of one per cent ($\frac{1}{2}\%$).
- (g) In the event of a "through" order being repaid to the remitter, the "through" commission shall not be refunded.

Article 9. LISTS OF MONEY ORDERS ISSUED

1. The money orders shall be recorded by the exchange office of the issuing Administration on a list statement conforming to a design agreed upon by the two Administrations. Such lists shall be forwarded to the exchange office of the paying Administration by the first available air mail following the issuing of the money order.

2. The lists shall be numbered consecutively throughout the year commencing with No. 1 at the beginning of the month of January in each year, and ending with the number of the last list despatched in the month of December of the same year.

3. All money orders shown in the lists shall also be numbered consecutively (these numbers to be called "International Numbers"), commencing with number one (1) at the beginning of each calendar year.

4. From these lists the exchange office of the paying Administration shall prepare internal money orders in its own currency for amounts as specified on each original money order.

5. Such internal money orders shall be forwarded to the payees or to the post office where payment is to be made according to the arrangements existing in each country regulating the payment of internal money orders.

Article 10. EXAMINATION AND RECTIFICATION OF LISTS

1. Each exchange office shall promptly communicate to the other the correction of any error which it may discover in the verification lists.

2. When the lists show irregularities which the exchange office of the paying Administration cannot rectify, that office shall apply to the issuing Administration for an explanation, and such explanation shall be furnished without delay.

Article 11. PAYMENT OF MONEY ORDERS

Payment of money orders shall be made in the currency of the country of payment, namely in Australian dollars for money orders paid in Australia and in Yugoslav dinars for money orders paid in Yugoslavia.

Article 12. DUPLICATE ORDERS AND TRANSFER

Only the paying Administration shall be entitled to raise duplicates of money orders, or to proceed to the transfer of such orders. In the actual event, the regulations of the paying Administration shall apply.

Article 13. REPAYMENT, TRANSFER

1. The remitter of a money order may, before payment of such order, demand repayment of the amount thereof, or the rectification of the address of the payee. Rectification of the name of the payee is not admitted.

2. If the paying Administration is already in possession of the list at the time when the request for repayment is made, repayment may take place only after that Administration has authorized the issuing Administration to repay the amount.

Article 14. PERIOD OF VALIDITY

1. The period of validity of money orders shall be fixed by the Administration which makes out the money order in accordance with the lists.

2. After the expiration of this period the money orders shall lose their validity, and their amounts shall be placed at the disposal of the issuing Administration in the list of unpaid money orders.

Article 15. ADVICE OF PAYMENT

1. The remitter of a money order may obtain an Advice of Payment of the order by paying in advance, to the exclusive profit of the issuing Administration, a charge to be fixed by that Administration. This Advice of Payment shall normally be forwarded by surface mail, but should the remitter so desire, the Advice may be forwarded by air provided the air surcharge is paid in advance.

2. If application for an Advice of Payment be made at the time of issue of the order, the letters "AP" shall be written against the entry on the list, and if the Advice is required by air mail the notation "AP Air" shall be written against the entry on the list.

3. After paying the amount of the order, the post office where the payment is made shall forward an Advice of Payment by first surface post in the case of an ordinary Advice of Payment, and by first air mail in the case of an Advice required by air, to the issuing post office.

4. In the case of "through" orders (article 8), all completed forms of Advice shall be sent to the intermediary Administration which shall arrange for their despatch to the remitters or to the issuing post office.

5. If application for an Advice of Payment be made subsequent to the issue of a money order, an Advice of Payment form duly filled in and addressed to the remitter shall be sent to the exchange office of the paying Administration (or in the case of "through" money orders, to the exchange office of the intermediary Administration), which shall arrange for its completion and despatch to the remitter.

Article 16. REPAID AND UNPAID MONEY ORDERS

1. Money orders which, for any reason at all, cannot be paid out to the payee, shall be reported to the despatching exchange office by means of an Advice showing the reason for non-payment. If, despite the particulars furnished by the sender, the money order cannot be paid, the paying Administration shall notify this to the issuing Administration, which shall repay the money order to the remitter.

2. Every month, the paying Administration shall record such money orders on a special statement, which shall be an intergral part of the quarterly account. The total of this statement is accounted for in the general statement.

3. This special statement shall be forwarded even if nothing is recorded on it.

Article 17. GENERAL STATEMENT

1. At the end of each quarter, or as soon thereafter as practical, each Administration shall prepare in duplicate a general statement of money orders paid by its service, and shall forward it to the other Administration for approval.

2. Such statement shall record the money orders received during the quarter and shall comprise:

- (a) a summary showing particulars and the total amounts of each list, as well as the total amount of all lists for the quarter;
- (b) a summary of money orders repaid to senders during the quarter;
- (c) a summary of void orders to account during the quarter;
- (d) a general summary of money order transactions based on particulars referred to in sub-paragraphs (a), and (c) of this paragraph, and showing the balance due by the debtor to the creditor Administration.

Article 18. SETTLEMENT OF ACCOUNTS

1. A payment on account shall be made by the debtor Administration when the balance resulting from the reciprocal exchange of money orders during a particular month exceeds 2000 Australian dollars. The payment should be an approximate amount representing the end month balance rounded to the nearest thousand dollars.

2. Each Administration shall pay to the other Administration the total of the quarterly account at such time as the latter has been accepted as correct and a copy returned to the creditor Administration. The total of the general statement shall be settled in Australian currency and by means of bank cheque.

3. Payment in favour of the Postal Administration of the Commonwealth of Australia shall be addressed to the:

Director-General
Posts and Telegraphs
Melbourne, Victoria
Australia, 3000

through the intermediary of the:

Commonwealth Trading Bank of Australia
367 Collins Street
Melbourne, Victoria
Australia, 3000

Payment in favour of the Postal Administration of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia shall be addressed to:

The Community of Yugoslav
Posts, Telegraphs and Telephones
Palmotićeve 2
Beograd, Yugoslavia

through the intermediary of the:

National Bank of Australasia Ltd.
6-8 Tokenhouse Yard
London E.C. 2, England

4. The transfer expenses attending all remittances made under the provisions of this Agreement shall be borne by the debtor Administration.

Article 19. ADDITIONAL RULES

Each Administration may adopt additional rules or amend existing rules for security reasons or for the sake of improved service, provided that such rules as

adopted or amended are not inconsistent with the present Agreement. Each Administration shall inform the other of such adjustments.

Article 20. SUSPENSION OF SERVICE

1. Each Administration may under extraordinary circumstances temporarily suspend the exchange of money orders.
2. Notice of such suspension shall be given to the other Administration by air-mail or by telegram if such means of communication are available.

Article 21. ENTRY INTO FORCE

The present Agreement shall be applied provisionally as from the date of signature and shall enter into force on the date on which the Contracting Parties exchange notes notifying each other that their respective constitutional and other requirements necessary to give effect to the Agreement have been complied with. Unless otherwise agreed, it shall cease to have effect twelve months after the day [on] which either Government shall have notified the other of its intention to terminate the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Belgrade in the English and Serbo-Croat languages, both texts being equally authentic, this thirty-first day of May One thousand nine hundred and seventy-two.

For the Government
of the Commonwealth
of Australia:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the Socialist Federal Republic
of Yugoslavia:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by R. H. Robertson — Signé par R. H. Robertson.

² Signed by P. Vasilievic — Signé par P. Vasilievic.